Ms. or. oct. 1485

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Ms. or. oct. 1485
↳ alternativ	Akzessionsnummer : 1912.182
Typ	Sammelhandschrift
Formtyp	Kodex
Bearbeiter	Frederike-W. Daub
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC0 1.0
MyCoRe ID	DE1Book_manuscript_00017904
erstellt am	2008-05-05T00:00:00.000Z
letzte Änderung	2025-02-25T20:05:42.439Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Region	Islamische Welt / MENA-Region
Datum	
↳ Abschrift	zwischen 1231/1815-6 (Bl. 6a, 8b, 10b, 15b) und 1244/1828-9 (Bl. 44a/b, 46a)
Vollständigkeit	unbestimmbar
Thematik	Poesie Erbauung/Predigt
Inhalt	de Notizbuch mit zahlreichen zumeist kürzeren Gedichten, darunter: Bl. 3b-6a ein Abū ʿAbdallāh Muḥammad ibn aṯ-Ṯarīf at-Tūnisī (gest. 782/1380-1) zugeschriebenes Prophetenlobgedicht, beginnend من سفك دمع ومن تحبير اجفاني صغت الهوى حلية من حر نيراني ومن نحولى ومن سقم وشدة ما القاه من فرط اشواقى واشجاني Es folgt Bl. 6a-7b ein nach den ersten Worten (Ṣalli yā Rabbi) benanntes Prophetenlobgedicht, das einem Aḥmad al-Ǧalabī (13./18.-19. Jh., Tilimsān) zugeschrieben wird, beginnend صل يا رب على من نوره يتجلى مستطيلا في الحلك يا حبيبا في ضلوع قد سلك مسلك الروح وكل قد ملك Daran schließt Bl. 7b-8b ein weiteres Prophetenlobgedicht an, beginnend بسم الله له نشيد النظام سبحان هو السلام, auf das Bl. 9a-10b kürzere Gedichte folgen, die von dem Schreiber der vorausgehenden Texte, Muḥammad aṣ-Ṣāliḥ, verfasst wurden (Angabe des Verfassers und Schreibers unter dem jeweiligen Text). Bl. 10b-13a ein Gedicht von ʿAlī al-Ġurāb aṣ-Ṣafāqisī (1183/1769-70), ebenfalls nach den ersten Worten benannt, beginnend

زارني والليل داج عندما نامت وشاة
يتهادى في ارتجاج قده باهي الصفات
وسقاني بامتزاج ريقه ماء الحياة
بت والمحبوب راض ووشاني في شتات

Auf Bl. 16a-17a ein Gedicht von Abū l-Ḥasan aš-Šāḏilī (656/1258) mit abweichender Versfolge, beginnend
شربنا كاس من نهوي جهـارا
فصرنا بعـد شربهـا حيـارا
شربنا نقطـة منهـا فهمنا
فان متنا فما في الموت عـارا

Ab Bl. 20b ein Gedicht mit den Anfangszeilen
هذا الغرام الذي كتمت
اشتد واتقوى في الضلوع
زاد اشتهر بعد ما خفيت
ولفضحني سوى الدموع
an das auf Bl. 22b unmittelbar ein weiteres Gedicht anschließt, beginnend
فاح الزهر فاح طير الايكي صاح
واقبل الصباح و الليل ولى
ما خلا صباح ونحى في انشراح
ما بين اللقاح و الروض يجلا

Es folgen Gedichte im Stil des maʾlūf, einer nordafrikanischen Musikrichtung; Bl. 26a:
في جنح الغسيق بيه يطيب كل عشيق [...]
الفل و السوسان و الديدي ثم الياس
شقائق النعمان و السنبل المياس
قد مالو في الأغصان لعل يجلى الباس

Bl. 26b, von anderer Hand, ein Ibn Sahl al-Isrāʾīl (649/1251) zugeschriebenes maʾlūf-Gedicht, beginnend
باكيات الغمام ضاحكات الاكام
وهبوب تنسم مع ساجعات الحمام
باباريق ركع مستقبلات الكؤوس
ساجدات ثم ترفع نحو السماء بالرؤوس

Ein anderes maʾlūf-Gedicht auf Bl. 27b, beginnend
ضوء الصباح قد رفع حجابوا وشرق نسيمو على البطاح
ودير ليل ما حلا شرابو اذا حضر سلطان الملاح
ما حلا ليلى ذاك النسيم الله يحيى ذاك الصباح

Ein weiterer Gedichtanfang auf Bl. 28a ist
بالهوى قلبي تعلق وجفا جفني المنام
والحشامني تمزق ودموعي في انسجام
جمع شملي قد تفرق يا ترى حبي اراه
und auf Bl. 28b Mitte:
يطيب عيشي و تتمتع ونرضع شفة غزالي
ونعمل للحبيب موضع ونملا له و يملالي
شبه البدر حين يطلع عليه نغني جميع مالي

Der Text auf Bl. 31b beginnt
انا (...) على القبور مسلما وقبر الحبيب فلم يرد جوابي قال الحبيب وكيف لي بجوابكم
und wurde darunter und auf Bl. 32a von anderer Hand noch zwei Mal wiederholt.

Auf den folgenden Seiten einige mit dem Wort šaġl überschriebene Einträge, zumeist Gedichte.

Dazwischen noch verschiedene kürzere Gedichte, vor allem Volksdichtung aus dem nordafrikanischen Raum und verschiedene Gedichte im Stil des maʾlūf; teils nur in Auszügen.
Eine Auswahl einiger Anfänge:
وخلقت الجمال لنا فتنة وقلت لنا ياعبادى اتقون
انت جميل تحب الجمال فكيف عبادك لا يعشقون (Bl. 36a)
und
باكر الى شادن وكاس
فالوجد عقاره العقار
اشرب على وردة وآس
لكن على الخد والعذار (Bl. 36b unten)
und
فقم يا حبيبي
واسمع لغة ام الحسن
خيلي والسوسان (Bl. 38a)

	Es folgen kürzere Aussprüche und Erzählungen regionaler Persönlichkeiten (Bl. 42a/b) und weitere Gedichte, u. a. von Abū Nuwās (gest. Ende 199-Anfang 200/815), beginnend تامل الى نبات الارض وانظر الى اثـ[ا]ر ما صنع المليك عيونا من لجين شاخصات (Bl. 43a) und Bl. 44a von Ḥusain ibn Manṣūr al-Ḥallāǧ (gest. 309/922): عجبت منك ومني اشغلتني بك عني ادنيتني لك حتى ظننت انك اني يا نعمتي في حياتي وراحتي بعد دفني ما لي بغيرك انس اذا كتب خوفي وامني Bl. 45a-44a eine Erzählung über Sulaimān ibn Dāwūd (König Salomo), beginnend منطق القران والهدهد وكان سيدنا سليمان ابن داود عليه السلام يعلم لقت الجن والجن علمه الله تعالى Es folgen auf den letzten Seiten noch einige Gedichtverse, Segensformeln und Kritzeleien.

Personendaten

Schreiber:in		
↳ Vorlageform	ar	der größte Teil der Hs.: محمد الصالح بن مصطفى بن محمد بن التومي بن احمد نعمون
	de	auf Bl. 8b und auch nach den folgenden Texten: Muḥammad aṣ-Ṣāliḥ ibn Muṣṭafā ibn Muḥammad ibn at-Tūmī ibn Aḥmad Naʿmūn
	en	Muḥammad al-Ṣāliḥ ibn Muṣṭafá ibn Muḥammad ibn al-Tūmī ibn Aḥmad Naʿmūn
↳ Anmerkung zur Person	de	verschiedene Hände; der größte Teil geschrieben von Muḥammad aṣ-Ṣāliḥ ibn Muṣṭafā ibn Muḥammad ibn at-Tūmī ibn Aḥmad Naʿmūn (aktiv 1231/1815-6); Bl. 20b oben, 26b-40b und ab 43a: verschiedene andere Schreiber.
Verfasser:in		
↳ Vorlageform	ar	أبو عبد الله محمّد بن الشريف التونسي
	de	Abū-ʿAbdallāh Muḥammad Ibn-aš-Šarīf at-Tūnisī
	en	Abū ʿAbd Allāh Muḥammad ibn al-Sharīf al-Tūnisī
↳ Anmerkung zur Person	de	(gest. 782/1380-1)
Verfasser:in		
↳ Vorlageform	ar	احمد الجلبي التلمساني
	de	Aḥmad al-Ǧalabī at-Tilimsān
	en	Aḥmad al-Jalabī al-Tilimsān
↳ Anmerkung zur Person	de	lebte 13./18.-19. Jh.
Verfasser:in		
↳ Vorlageform	ar	علي الغراب الصفاقسي
	de	ʿAlī al-Ġurāb aṣ-Ṣafāqisī
	en	ʿAlī al-Ghurāb al-Ṣafāqisī
↳ Anmerkung zur Person	de	gest. 1183/1769-70
Verfasser:in		
↳ Link		https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00001387
↳ Name		Šāḏilī, ʿAlī Ibn-ʿAbdallāh aš- الشاذلي، علي بن عبد الله
↳ Lebensdaten		* 1195 † 1258
↳ Datenquelle		GND : 119199114
Verfasser:in		
↳ Link		https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00016614
↳ Name		Ibn-Sahl al-Isrāʾīlī, Ibrāhīm ابن سهل الاسرائيلي، ابراهيم
↳ Lebensdaten		† [1251,1252]
↳ Datenquelle		LCNAF : n84015260
Verfasser:in		
↳ Link		https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00008719
↳ Name		Abū-Nuwās al-Ḥasan Ibn-Hāniʾ

	ابو نواس الحسن بن الهانئ
↳ Lebensdaten	* 760 † 814
↳ Datenquelle	GND : 118646656
Verfasser:in	
↳ Link	https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00001364
↳ Name	Ḥallāǧ, al-Ḥusain Ibn-Manṣūr al- الحلاج، الحسين بن منصور
↳ Lebensdaten	* 858 † 922
↳ Datenquelle	GND : 118700987

Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de 1
Einband	de dunkelbrauner Lederband mit Klappe mit einem Zentralornament (turunǧa) mit Anhängern und einem äußeren Rahmen in Blindpressung, ein weiteres Ornament auf der Klappe das Ornament mit den Anhängern sowie das auf der Klappe sind mit grün-beigem Papier ausgekleidet, die Innenseiten der Buchdeckel und der Klappe sind mit blau-beigem Marmorpapier beklebt
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Zustand	de die Blätter wurden nachträglich beschnitten
Blattzahl	de 49 Bl.
Blattformat	de Safīna-Format (an der schmalen Seite gebunden): 7,7 x 18,5 cm
Textspiegel	de variierend, auf vielen Seiten ca. 7 x 17,5 cm
Zeilenzahl	de variierend, häufig 20
Spaltenzahl	de zumeist zweispaltig, vereinzelt aber auch wechselseitige Anordnung der Halbverse
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Maġribī